



Benzínový prevzdušňovač

Originálny návod

VeGA TS40-W



Preklad z anglického originálu 2018

PREDPÍSANÉ POUŽITIE

Základná verzia zariadenia je kosačka na trávnu určená na súkromné použitie, tj na použitie v domácich a záhradníckych prostrediach. Kosačka je určená na vytrhávanie machu a buriny z pôdy a na uvoľňovanie pôdy. Výsledkom je čistý trávnik, ktorý môže lepšie absorbovať živiny. Odporúčame pokosiť trávnik na jar a na jeseň.

Kosačky na súkromné použitie, ktorých ročná prevádzková doba neprekračuje 10 hodín, počas ktorých sa stroj používa predovšetkým na údržbu malých trávnikov v obytných oblastiach a na domácich a hobby záhradách. Verejné zariadenia, športové haly, poľnohospodárske a lesnícke aplikácie sú vylúčené. Aby bolo zaistené správne použitie a údržba zariadenia, je nutné uchovávať a používať návod na obsluhu dodaný výrobcom. Návod obsahuje cenné informácie o prevádzkových, údržbových a servisných podmienkach.



Varovanie!: Vzhľadom na vysoké riziko úrazu pre užívateľov sa zariadenie nesmie používať na rezanie vetiev ani živých plotov. Okrem toho sa zariadenie nesmie používať ako kultivátor na vyrovňovanie vysokých plôch, ako sú svahy kopcov.

Z bezpečnostných dôvodov sa kosačka nesmie používať ako pohonná jednotka pre iné zariadenia alebo sady nástrojov akéhokoľvek druhu, pokiaľ to nie je konkrétne odporúčané výrobcom.

Zariadenie je určené iba na predpísaný účel. Akékoľvek iné použitie sa považuje za zneužitie. Zodpovednosť za akékoľvek škody alebo úrazy akéhokoľvek druhu spôsobené v dôsledku zneužitia nenesie výrobca, ale užívateľ alebo obsluha.

Upozorňujeme, že naše zariadenie nebolo navrhnuté na použitie v komerčných, obchodných alebo priemyselných aplikáciách. Pokiaľ stroj používate v komerčných, obchodných alebo priemyselných podnikoch alebo na obdobné účely, naša záruka bude zrušená.

OBSAH

ODDIEL 1 SYMBOLY VYZNAČENÉ NA VÝROBKU	4
ODDIEL 2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ	4
ODDIEL 3 VŠEOBECNÁ IDENTIFIKÁCIA	9
ODDIEL 4 TECHNICKÉ ÚDAJE	9
ODDIEL 5 MONTÁŽ	10
ODDIEL 6 NÁVOD NA OBSLUHU	12
ODDIEL 7 VÝMENA VALCA	14
ODDIEL 8 FUNKČNÝ OPIS	16
ODDIEL 9 OPATRENIA PRI ÚDRŽBE.....	16
ODDIEL 10 OPATRENIA PRI MAZANÍ	16
ODDIEL 11 ČISTENIE	16
ODDIEL 12 SKLADOVANIE A PREPRAVA	17
ODDIEL 13 ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV.....	18
ODDIEL 14 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	19

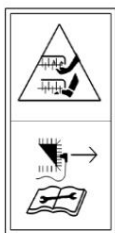
1. SYMBOLY VYZNAČENÉ NA VÝROBKU



Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte túto príručku a uschovajte ju na bezpečnom mieste pre budúce použitie.



Zaistite, aby sa ostatné osoby držali ďalej.



Dávajte pozor, aby ste si neporezali prsty alebo nohy.

Pred vykonávaním akýchkoľvek opráv na stroji odpojte vedenie zapalovacej sviečky.



Pozor na toxické výpary!

Varovanie! Nepoužívajte spotrebič v uzavretom alebo zle vetranom prostredí. Nebezpečenstvo nadýchania toxických plynov!



Nevystavujte stroj dažďu ani vlhkému prostrediu.



Používajte ochranu očí a uší.



Označenie CE

Produkt spĺňa požiadavky a predpisy stanovené Európskym spoločenstvom.



Označenie úrovne hluku Hluk
vášho stroja nie je väčší ako 98 dB.



BEZPEČNOSTNÝ VÝSTRAŽNÝ SYMBOL: Znamená, že upozornenia alebo varovania môžu byť použité v spojení s inými symbolmi alebo obrázkami.

2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ



Skôr ako uvediete stroj do prevádzky, prečítajte si pokyny v tejto príručke.



Aby bolo vylúčené riziko zranenia alebo škody na majetku, pri používaní tohto zariadenia dodržujte

nasledujúce bezpečnostné pokyny. Dodržujte prosím tiež zvláštne bezpečnostné pokyny v príslušných kapitolách. V prípade potreby postupujte podľa právnych predpisov alebo smerníc na prevenciu nehôd pri používaní stroja.



VAROVANIE! Aby sa znížilo riziko vážneho zranenia alebo poškodenia zariadenia, je nutné pri používaní benzínových nástrojov vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich pokynov.



VAROVANIE: Tento stroj vytvára pri prevádzke elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych lekárskeho implantátov. Aby sa znížilo riziko vážneho alebo smrteľného zranenia, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa pred použitím tohto prístroja obrátili na svojho lekára a výrobcu lekárskeho implantátu. **ŠKOLENIE**



Obsluha musí byť riadne vyškolená na používanie, nastavovanie a prevádzku stroja, vrátane zakázaných operácií.

1. Starostlivo si prečítajte tieto pokyny. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja. Pred každým použitím venujte niekoľko okamihov zoznámeniu sa so zariadením.
2. Nikdy nedovoľte deťom ani osobám, ktoré s týmito pokynmi nie sú oboznámené, aby používali stroj. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.
3. Tento stroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nad nimi nie je zaistený dohľad alebo poskytovanie pokynov týkajúcich sa používania stroja osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
4. Nikdy nepracujte, keď sú v blízkosti ľudia, najmä deti alebo domáce zvieratá.
5. Majte na pamäti, že obsluha alebo užívateľ zodpovedajú za nebezpečenstvo a za nehody, ktoré môžu spôsobiť zranenie inej osoby alebo škody na majetku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S KOSAČKOU

1. Nenechávajte motory bežať v uzavretých priestoroch, kde by sa mohol hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
2. Prácu vykonávajte pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení. Pokiaľ je to možné, nepoužívajte kyprič pôdy na mokrej trávě.
3. Myslite na dobrú stabilitu na svahoch.
4. Chodte s jednotkou.
5. So strojom na kolieskach jazdíte cez svah naprieč, nikdy hore a dole.
6. Pri zmene smeru jazdy na svahu buďte zvlášť opatrní.
7. Na prudkom svahu nevykonávajte kyprenie pôdy.
8. Pri otáčaní kypriča alebo pri zatáčaní smerom k sebe buďte obzvlášť opatrní.
9. Ak chcete sklopiť nôž kypriča za účelom presunu na iné miesto, musíte ho zastaviť a premiestniť do / z kyprených oblastí.
10. Nikdy nepoužívajte kyprič s poškodeným ochranným zariadením alebo s ochrannými mriežkami bez namontovaného ochranného zariadenia ako sú napríklad nárazníky a/alebo bez zberného koša na mach a trávú.
11. Nemeňte reguláciu motora a neprevracajte ho.
12. Opatrne naštartujte motor. Udržujte nohy v dostatočnej vzdialenosti od ostrie.
13. Spustite motor. Kyprič sa nesmie nakláňať, a to ani keď ho zdvíhate. Náklon vykonávajte iba podľa potreby, zdvíhajte iba na protiľahlej strane užívateľa.
14. Nikdy nedávajte ruky ani nohy za alebo pod rotujúce časti. Vždy dodržujte vzdialenosť od vyhadzovača.

15. Nikdy nedvíhajte kyprič a neprenášajte ho, keď je motor zapnutý.

16. Pred zablokovaním alebo odstránením upchatia vyhadzovača vypnite motor a vytiahnite zástrčku zapalovaciu sviečky:

- Pred uvoľnením upchatia alebo odstránením upchatia vo vyhadzovači.
- Pred odstránením zberného vaku alebo pred vykonaním kontroly, čistenia alebo manipulácie s kypričom.
- Po náraze do prekážky. Pred opätovným spustením a pokračovaním v práci vyhľadajte poškodenie kypriča, a podľa potreby vykonajte opravu. Pokiaľ kyprič začne neobvykle vibrovať, ihneď ho skontrolujte.

17. Vypnite motor:

- Ak odstraňujete z kypriča všetky súčasti.
- Pred doplnením paliva.

18. Pri vypínaní motora musí byť spínač zapalovania v polohe OFF (poloha OFF (VYP) alebo O). Uzavrite benzínový kohút, poloha OFF (VYP) alebo O.

PRACOVNÁ OBLASŤ

1. Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Znečistené a tmavé oblasti priťahujú nehody.
2. Skontrolujte krajinu, kde budete stroj používať, a odstráňte všetky predmety, ako sú napríklad kamene, hračky, vetvy a drôty, ktoré by sa mohli zachytiť a byť odhodené. Mohlo by dôjsť k poškodeniu stroja alebo poraneniu obsluhy.
3. Nepoužívajte stroj vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
Stroj vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
4. Dbajte na to, aby pri práci so strojom zostávali deti a ostatné osoby mimo oblasti. Rozptyľovanie môže spôsobiť, že stratíte kontrolu.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

1. Tento stroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nad nimi nie je zaistený dohľad alebo poskytovanie pokynov týkajúcich sa používania stroja osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
2. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so strojom nehrajú.
3. Buďte opatrní, sledujte, čo robíte, a pri používaní stroja používajte zdravý rozum.
4. Ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, nepoužívajte toto zariadenie.
Chvilka nepozornosti pri prevádzke tohto stroja môže spôsobiť stratu kontroly a zranenia osôb.
5. Nesiahajte cez stroj. Vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu. To vám umožní lepšiu kontrolu nástroja v nečakaných situáciách.
6. Pred zapnutím stroja odstráňte akýkoľvek nastavovací kľúč alebo nástroj. Kľúč alebo nástroj ponechaný na rotujúcej časti stroja môže spôsobiť zranenie osôb.
7. Používajte bezpečnostné vybavenie. Vždy noste ochranu očí. Bezpečnostné zariadenia používané pre zodpovedajúce podmienky, ako je napríklad maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, pevná pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu znižujú riziko zranenia osôb.
8. Noste správne oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Držte svoje vlasy, oblečenie a rukavice ďalej od pohyblivých častí.
Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
9. Dlhodobé používanie stroja môže spôsobiť poruchy krvného obehu v rukách v dôsledku vibrácií. Tieto účinky sa môžu zhoršovať nízkymi okolitými teplotami a/alebo príliš pevným uchopením rukoväte. Dobu používania môžete predĺžiť vhodnými rukavicami alebo pravidelnými prestávkami. Robte časté pracovné prestávky. Obmedzte množstvo expozície za deň.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O BENZÍNOVÝ STROJ



VAROVANIE! Benzín je vysoko zápalný a výbušný.

1. Skladujte palivo v nádobách špeciálne určených na tento účel.
2. Palivo doplňajte iba vonku a pri doplňovaní paliva nefajčite.
3. Pred spustením motora doplňte palivo. Nikdy neodstraňujte uzáver nádrže ani nedoplňajte benzín za chodu motora alebo keď je motor horúci.
4. Ak dôjde k rozliatiu benzínu, nepokúšajte sa spustiť motor, ale premiestnite stroj mimo oblasť rozliatia.
Kým sa benzínové výpary nerozptýlia, vyvarujte sa vytváraniu zdrojov vznietenia.
5. Všetky uzávery palivovej nádrže a kontajnerov vráťte na miesto a zaistite.
6. Motor nepoužívajte v uzavretom priestore, kde sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
7. Nezaobchádzajte s benzínovým strojom násilne. Používajte taký benzínový stroj, ktorý je správny pre vašu aplikáciu. Benzínový stroj vykonáva lepšie a bezpečnejšie takú prácu, na ktorú je určený.
8. Nepoužívajte benzínový stroj, pokiaľ hlavný vypínač nefunguje. Akýkoľvek benzínový stroj, ktorý nemožno ovládať prepínačom, je nebezpečný a je nutné ho opraviť.
9. Pred začatím akýchkoľvek úprav, výmeny príslušenstva alebo skladovania benzínového stroja vykonajte úplné vypnutie stroja. Také preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia benzínového stroja.
10. Nečinný benzínový stroj skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s benzínovým strojom alebo s týmito pokynmi, aby obsluhovali benzínový stroj. Benzínový stroj je v rukách nevyškolených používateľov nebezpečný.
11. Zaistite vykonávanie údržby benzínového stroja. Kontrolujte nesúososť alebo spojenie pohyblivých častí, poškodenie častí a iné stavy, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku benzínového stroja. V prípade poškodenia nechajte benzínový stroj pred použitím opraviť. Veľa nehôd je spôsobených zlou údržbou benzínového stroja.
12. Benzínový stroj, príslušenstvo a nástroje a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je vhodný pre daný typ benzínového stroja, s prihliadnutím na pracovné podmienky a prácu, ktorú treba vykonať. Použitie benzínového stroja na iné ako určené účely môže vyvolať nebezpečnú situáciu.

OCHRANA OSÔB



Buďte pripravení! Majte k dispozícii aspoň jednu z nasledujúcich položiek:

- Vhodný hasiaci prístroj (suchý prášok)
- Plne vybavenú lekárničku, ľahko dostupnú obsluhu stroja a sprievodnú osobu. Lekárnička by mala obsahovať dostatočné množstvo obväzov na zranenie a rezné rany.
- Mobilný telefón alebo iné zariadenie na rýchle privolanie záchranej služby.



Nepracujte sami. V okolí musí ďalšia osoba, ktorej pozná zásady prvej pomoci.



Sprievodná osoba musí udržiavať bezpečnú vzdialenosť od pracoviska, ale musí vás po celú

dobu vidieť! Pracujte iba na takých miestach, kde ste schopní rýchlo privolať záchrannú službu!

1. V prípade zranenia postupujte vždy v súlade so zásadami prvej pomoci.
2. Pokiaľ dôjde k porezaniu, zakryte ranu čistou látkou a pevne zatlačte, aby sa zastavilo krvácanie.
3. Nedovoľte, aby benzín alebo olej prišiel do kontaktu s pokožkou. Udržujte benzín a olej ďalej od očí. Pokiaľ dôjde ku kontaktu očí s benzínom alebo olejom, okamžite ich umyte čistou vodou. Pokiaľ je stále prítomné podráždenie, okamžite vyhľadajte lekára.
4. U osôb so zlým krvným obehom, ktoré sú vystavené nadmerným vibráciám, môže dôjsť k poraneniu krvných ciev alebo nervového systému. Vibrácie môžu na prstoch, rukách alebo zápästiach vyvolať

nasledujúce príznaky: "zaspávanie" (necitlivosť), brnenie, bolesť, bodanie, zmena farby pokožky alebo kože.

Ak sa niektorý z týchto príznakov objaví, navštívte lekára.

V prípade požiaru najprv zaistite bezpečnosť:

5. Ak dôjde k požiaru motora, alebo ak sa objaví dym z iného ako výfukového otvoru, najprv sa vzdialte od stroja, aby ste zaistili svoju fyzickú bezpečnosť.
6. Na požiar použite hasiaci prístroj so suchým práškom, aby nedošlo k jeho šíreniu.
7. Panická reakcia by mohla spôsobiť rozšírenie požiaru a ďalšie škody.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

1. Uistite sa, že všetky matice, skrutky a svorníky sú pevne utiahnuté a že zariadenie je v bezpečnom prevádzkovom stave.
2. Pravidelne kontrolujte lapací košík, či nejaví známky opotrebenia a poškodenia funkčnosti.
3. Majte na pamäti, že pri zariadení s ozubenými jednotkami môže pohyb jednej ozubenej jednotky spôsobiť otáčanie ostatných ozubených jednotiek.
4. Pri nastavovaní zariadenia dbajte na to, aby vám neuviazli prsty medzi pohyblivými zubami a stacionárnymi časťami zariadenia.
5. Pri vykonávaní údržbárskych prác na ozubení je dôležité mať na pamäti, že ozubenie sa môže stále pohybovať, aj keď je pohon vypnutý.
6. Opotrebované alebo poškodené diely v záujme svojej vlastnej bezpečnosti bezpodmienečne vymeňte. Používajte iba originálne náhradné diely a originálne príslušenstvo.
7. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Nikdy neskladujte stroj s benzínom v nádrži vo vnútri budovy, kde môžu výpary prísť do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami.
9. Pred uložením zariadenia do akejkoľvek skrine nechajte motor vychladnúť;
10. Aby sa znížilo nebezpečenstvo požiaru, udržiajte motor, tlmič, priestor pre batériu a benzínovú nádrž v čistote, bez trávy, hliny, machu, listov a nadmerného množstva maziva;
11. Ak je nutné palivovú nádrž vypustiť, vykonajte to vonku. Vypustené palivo by sa malo skladovať v kontajneri špeciálne určenom na skladovanie paliva alebo by sa malo opatrne zlikvidovať.

3. VŠEOBECNÁ IDENTIFIKÁCIA



Obr. 1

- | | | |
|--|----------------------|--------------------------------|
| 1. Horné madlo | 2. Prepravná páka 5. | 3. Štartovacie madlo |
| 4. Lapač trávy Poistný gombík 7. | Bicykel | 6. Gombík pre nastavenie výšky |
| Poistný gombík 8. Ovládacia páka brzdy | | |

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	TS40-W
Typ motora	
Zdvih motora	212 cm ³
Menovitý výkon	5,1 kW
Menovité otáčky	2800 ot. / min
Objem palivovej nádrže	l
Objem olejovej nádrže	l
Objem lapača trávy	45 l
Pracovná šírka	400 mm
Čistá hmotnosť	39 kg
Nastavenie výšky	+15-15 mm

Model	TS40-W
Hladina akustického tlaku na pozícii obsluhy	dB(A) K = 3 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu	95,7 dB(A) K = 2,93 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu	98 dB (A)
Vibrácie	5,37 m/s ² K = 1,5 m/s ²

5. MONTÁŽ

5.1 SKLADACIE MADLO 1.

Pripevnite spodné riadidlá k telesu zariadenia pomocou skrutiek, podložiek a poistných gombíkov. (Obr. 2A / Obr. 2B / Obr. 2C)

2. Pripojte spodné riadidlá a horné riadidlá pomocou skrutiek, podložiek a poistných gombíkov. (Obr. 2D / Obr. 2E / Obr. 2F)

3. Pripojte káblové svorky k zobrazenej pozícii a potom pripojte kábel. (Obr. 2G)



Obr. 2A



Obr. 2B



Obr. 2C



Obr. 2D



Obr. 2E



Obr. 2F



Obr. 2G

5.2 NASTAVENIE VHODNÉHO UHLU

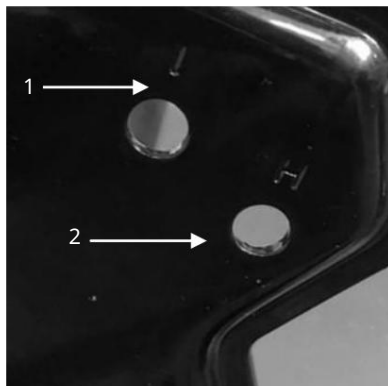
1. Vyskrutkujte poistné gombíky, ktoré upevňujú spodné madlo. (Obr. 3A)

2. Posuňte dolné madlo nahor alebo nadol a nastavte ich na správnu výšku. Pri tomto type kosačky sa nastavujú 2 výškové nastavenia. Vo výške 2 je dolné madlo najviac od zeme, vo výške 1 je najnižšie.

3. Prispôbte kosačku na správnu výšku a potom zaistite spodné madlo pomocou poistných gombíkov.



VAROVANIE! Ľavá a pravá strana spodného madla musia byť nastavené na rovnakú výšku.



Obr. 3A

5.3 MONTÁŽ A ODSTRÁNENIE LAPAČA TRÁVY

Pripevnenie: Zdvihnute zadný kryt a zaistíte lapač trávy na zadnej strane kosačky. (Obr. 4A / Obr. 4B / Obr. 4C).

Náprava: Uchopíte a zdvihnete zadný kryt, odstráníte lapač trávy.

VAROVANIE! Skôr než zavesíte lapač trávy na kosačku, uistite sa, že motor je zastavený a rezačí jednotka sa neotáča.



Obr. 4A Obr. 4B 5.4 ŠTARTOVACIA RUKOVÄŤ

Obr. 4C

Premiestnite rukoväť štartéra z motora na vedenie lana. (Obr. 5)



Obr. 5

5.5 Hĺbka rezu

Tlakom zvonku oddelíte páku od stojana. Presunutím páky dopredu alebo dozadu nastavte výšku. (Obr. 6 a pozri bod 6.4).



Obr. 6

6. NÁVOD NA OBSLUHU

Údržbu motora s benzínom a olejom vykonávajte podľa pokynov uvedených v samostatnej príručke k motoru priloženej k kosačke. Starostlivo si prečítajte návod.



VAROVANIE! Benzín je veľmi horľavý.

Skladujte palivo v nádobách špeciálne určených na tento účel.

Palivo doplňajte iba vonku, a pri tankovaní alebo manipulácii s palivom nefajčite.

Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže ani nedoplňajte benzín za chodu motora alebo keď je motor horúci.

Pokiaľ dôjde k rozliatiu benzínu, nepokúšajte sa spustiť motor, ale premiestnite stroj mimo oblasť rozliatia. Kým sa benzínové výpary nerozptýlia, vyvarujte sa vytváraniu zdrojov vznietenia.

Všetky uzávery palivovej nádrže a kontajnerov vráťte na miesto a zaistite.

Pred preklopením kosačky za účelom údržby noža alebo vypustenia oleja odstráňte palivo z nádrže.



VAROVANIE! Nikdy nedoplňujte palivovú nádrž v interiéri a s bežiacim motorom. Vždy nechajte motor najmenej 15 minút vychladnúť.

6.1 SPUSTENIE MOTORA 1. Pred

spustením motora otočte spínač motora do polohy "ON" (ZAP). (Obr. 7A)

3. Ak chcete spustiť studený motor, posuňte páku karburátora do polohy "ON" (ZAP) (Obr. 7B). Páčku sýtiča držte v polohe "OFF" (VYP) (Obr. 7B).

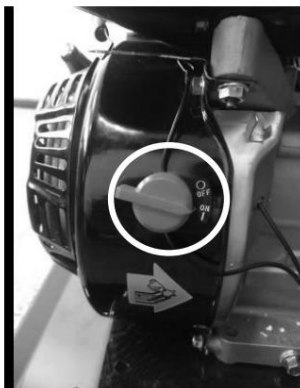
4. Postavte sa za jednotku, uchopte ovládaci páku brzdy a držte ju proti spodnému madlu. (Obr. 7C)

5. Držte brzdovú páku podľa Obr. 7C a uchopte štartovaciu rukoväť tak, ako je znázornené na Obr. 7D. Po spustení motora ju vráťte pomaly k vodiacej skrutke lana.

6. Presuňte páčku sýtiča do polohy "ON" (ZAP). (Obr. 7F)



Poznámka! Keď je rezacia doska v kontakte so zemou, jednotka sa môže pohybovať.



Obr. 7A



Obr. 7B



Obr. 7C



Obr. 7D



Obr. 7E

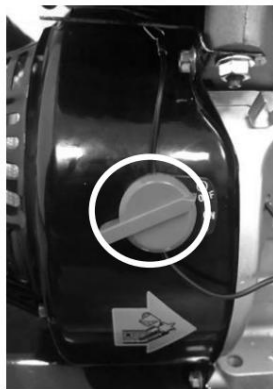
6.2 ZASTAVENIE MOTORA

⚠ POZOR: Niekoľko sekúnd po vypnutí motora sa nôž ešte otáča.

1. Uvoľníte ovládaciu páku brzdy a zastavte motor a nôž. (Obr. 8A)
2. Presuňte spínač motora do polohy "OFF" (VYP). (Obr. 8B)



Obr. 8A



Obr. 8B

6.3 LAPAČ TRÁVY

6.3.1 Práca bez lapača trávy (voliteľné)

Kosačku môžete používať s lapačom trávy alebo bez lapača. Kedykoľvek odpojíte lapač trávy, deflektorová klapka spadne dole. Keď používate kosačku bez pripevneného lapača trávy, odrezky padajú priamo na zem. (Obr. 9A)

6.3.2 Práca s lapačom trávy

Pri práci s pripevneným lapačom trávy sú odrezky vyhadzované do lapača trávy. Pokiaľ je lapač trávy plný odrezkov, musíte lapač vyprázdniť a vyčistiť.

1. Zastavte motor a počkajte, až sa zastaví.
2. Zdvihnite deflektorovú klapku a odpojte lapač trávy. (Obr. 9B)
3. Vyprázdnite obsah.



Obr. 9A



Obr. 9B

6.4 POKYNY PRE NASTAVENIE VÝŠKY



POZOR: Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy kosačky, pokiaľ ste najskôr nezastavili motor.

Vaša kosačka je vybavená pákou na nastavenie hĺbky, ktorá ponúka neobmedzené nastavenie výšky. Pracovné polohy sú -3mm, -6mm, -9mm, -12mm, -15mm.

1. Pred zmenou výšky rezu zastavte kosačku a odpojte kábel zapaľovacej sviečky.
2. Ak chcete zmeniť výšku rezu, otočte predný gombík v smere hodinových ručičiek alebo proti smeru hodinových ručičiek na zvolenú výšku.
3. Premiestnite prepravnú páku do prepravnej polohy, aby bolo zaistené, že sa rezacia doska po ukončení práce nedotkne zeme.



Obr. 10A



Obr. 10B

7. VÝMENA VALCA



VAROVANIE: Uistite sa, že máte na rukách pracovné rukavice.



Upozornenie: pre kosačku a kyprič používajte iba originálne hriadele schválené výrobcom.

Zariadenie je možné zostaviť s rezacím valcom alebo kypriacim valcom.

Valec vymieňajte iba za originálny valec Trex. Tým sa zaistí vysoký výkon a bezpečnosť za všetkých

podmienok.

Ak chcete vymeniť rezací valec alebo kypriaci valec, ktorý je k dispozícii ako voliteľný, postupujte nasledovne.

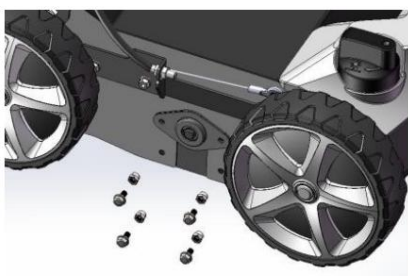
1. Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
2. Odstráňte svorku zapalovacej sviečky.
3. Odstráňte lapač trávy.
4. Jednotku vpredú mierne zdvihnite.



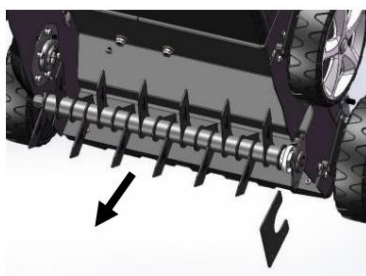
Poznámka: Nezdvíhajte ju príliš vysoko, mohlo by dôjsť k úniku paliva z nádrže. V prípade potreby pred výmenou valca vypustite palivo.

Vyberte valec

1. Odstráňte štyri skrutky. (Obr. 11B)
2. Zdvihnite valec a vytiahnite ho v smere šípky. (Obr. 11C)



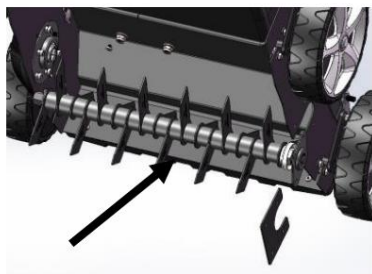
Obr. 11A



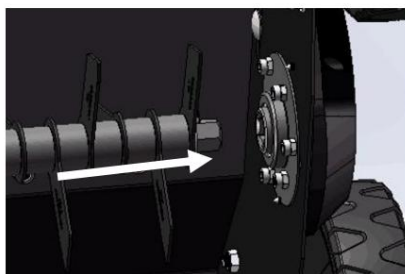
Obr. 11B

Namontujte valec

1. Posuňte nový valec v smere šípky. Vložte hriadeľ do šesthrannej zásuvky a druhú stranu zatlačte do držiaka (Obr. 11C / Obr. 11D / Obr. 11E).
2. Znovu pripevnite valec dvoma skrutkami.
3. Skontrolujte, či je valec správne nasadený.
4. Zostavte hriadeľ kypriča rovnako ako hriadeľ kosačky. (Obr. 11F / Obr. 11G / Obr. 11H).



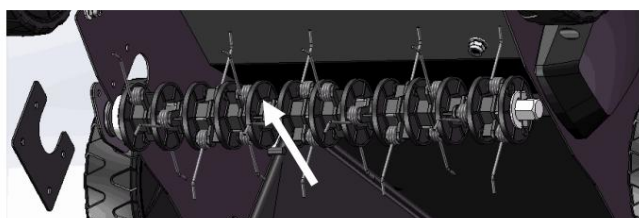
Obr. 11C



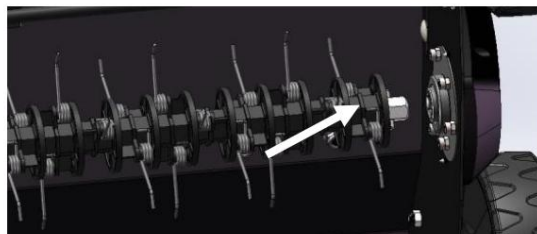
Obr. 11D



Obr. 11E



Obr. 11F



Obr. 11G



Obr. 11H

8. FUNKČNÝ OPIS

Kosačka trávy sa ručne tlačí cez oblasť trávy, ktorá sa má pokosiť. Frézy sú poháňané benzínovým motorom.

Hĺbka rezu sa nastavuje individuálnym nastavením centrálného mechanizmu na nastavenie výšky.

Kosenie:

Rezacia doska sa otáča a odstraňuje hornú vrstvu tvorenú machom, lišajníkmi a burinou a prepravuje pokosený materiál na vonkajšiu stranu alebo do lapača trávy. Počas rezania prenikajú frézy do zeme. Tým sa trávnik uvoľňuje a lepšie absorbuje živiny. Odporúčame kosiť trávnu na jar (apríl / máj) a na jeseň (október).

Cyprenie:

Rezacia doska (hriadeľ kypriča) sa otáča a kosí trávnik alebo kypří machové oblasti. Odstránený mach sa vyhadzuje von alebo do lapača trávy. Počas kyprenia sa povrch zeme rozrušuje, zlepšuje sa odtok vody a uľahčuje sa vstrebávanie kyslíka.

Odporúčame kypriť trávnik po celú dobu rastu, podľa potreby.

9. POKYNY NA ÚDRŽBU

ZAPALOVACIA SVIEČKA

Používajte iba originálnu náhradnú zapalovaciu sviečku. Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, vymieňajte zapalovaciu sviečku každých 100 hodín prevádzky.

BRZDOVÉ DOŠTIČKY

Pravidelne kontrolujte a/alebo vymieňajte brzdové doštičky motora v servise. Ako náhradu používajte iba originálne diely.

10. POKYNY PRE MAZANIE



POZOR: PRED VYKONÁVANÍM OPRAV ODPOJTE ZAPALOVACIU SVIEČKU.

1. KOLESÁ - najmenej raz za sezónu namažte guľčkové ložiská v každom kole ľahkým olejom.
2. MOTOR - Dodržujte pokyny na mazanie podľa príručky k motoru.

11. ČISTENIE



POZOR: Nestriekajte na motor vodu. Voda môže poškodiť motor alebo znečistiť palivový systém.

1. Utrite dosku suchou látkou.

2. Sklopte kosačku tak, aby sviečka bola hore, a striekajte pod dosku.

11.1 VZDUCHOVÝ ČISTIČ MOTORA

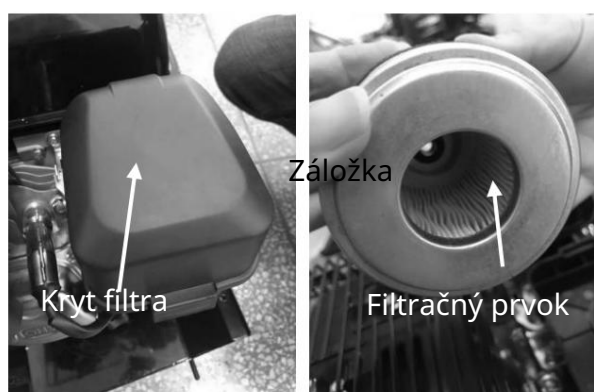
⚠ POZOR: Dbajte na to, aby sa do penového prvku vzduchového filtra nedostali nečistoty ani prach.

Prvok čističa vzduchu motora je nutné po každých 25 hodinách normálneho kosenia udržiavať (vyčistiť). Pokiaľ je kosačka používaná v suchých a prašných podmienkach, penový prvok je nutné pravidelne udržiavať.

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

1. Odstráňte kryt. (Obr. 12A)
2. Vyfúknite z filtračného prvku prach. (Obr. 12B).
3. Naneste na penový filter niekoľko kvapiek oleja SAE30 a pevne stlačte, aby sa odstránil prebytočný olej.
4. Filter znovu nainštalujte.
5. Zatvorte kryt filtra.

⚠ Poznámka: Ak je filter rozstrapkaný, roztrhaný, poškodený alebo znečistený, vymeňte ho.



Obr. 12A

Obr. 12B

11.2 MOTOR

Pokyny pre údržbu motora nájdete v samostatnej príručke motora.

Motorový olej udržiajte podľa pokynov uvedených v samostatnej príručke k motoru pripojenej k jednotke.

Prečítajte si pozorne pokyny a dodržujte ich.

Za normálnych podmienok udržiajte čistič vzduchu podľa samostatnej príručky k motoru. V extrémne prašných podmienkach čistite filter každých niekoľko hodín. Zlý výkon motora a zaplavenia obvykle znamenajú, že by mala byť vykonaná údržba vzduchového filtra.

Pokyny pre údržbu čističa vzduchu nájdete v samostatnej príručke k motoru pripojenému k jednotke.

Raz za sezónu je nutné vyčistiť zapaľovaciu sviečku a znovu nastaviť medzeru. Výmena zapaľovacej sviečky sa odporúča na začiatku každej sezóny kosenia. Správny typ sviečky a špecifikácie medzery nájdete v príručke k motoru.

Pravidelne čistite motor pomocou handričky alebo štetca. Chladiaci systém (oblasť skrine ventilátora) udržiajte v čistote, aby sa zaistila správna cirkulácia vzduchu, ktorá je nutná pre výkon a životnosť motora. Uistite sa, že ste z oblasti výfuku odstránili všetku trávu, nečistoty a spálené zvyšky.

12. SKLADOVANIE A PREPRAVA

Skladovanie

Pri príprave kosačky na skladovanie je potrebné vykonať nasledujúce kroky.

1. Vyprázdňte nádrž.
 - a) Vyprázdňte benzínovú nádrž pomocou odsávacieho čerpadla.



POZOR! Nevypúšťajte benzín v uzavretých priestoroch, v blízkosti otvoreného ohňa atď. Nefajčite!

Benzínové výpary môžu spôsobiť výbuch alebo požiar.

b) Spustíte motor a nechajte ho bežať, až vyčerpá všetok zostávajúci benzín a zastaví sa.

c) Odstráňte zapalovaciu sviečku. Pomocou olejového téglika nalejte cca. 20 ml oleja do spaľovacej komory.

Spustíte štartér a rovnomerne rozvedzte olej do spaľovacej komory. Vráťte zapalovaciu sviečku na miesto.

2. Opatrne vyčistite a namažte kosačku, ako je popísané vyššie v kapitole "Pokyny na mazanie".

3. Ľahko namažte frézu, aby nedošlo ku korózii.

4. Kosačku skladujte na suchom a čistom mieste chránenom proti mrazu a mimo dosahu neoprávnených osôb.



POZOR! Pred uložením kosačky nechajte motor úplne vychladnúť.



POZNÁMKA: - Pri skladovaní akéhokoľvek typu napájaného zariadenia v nevetranom alebo materiálovom

skladovacom priestore: -

Zaistite ochranu zariadenia proti korózii. Pomocou ľahkého oleja alebo silikón namažte zariadenie, najmä káble a všetky pohyblivé časti.

- Dbajte na opatrnosť, aby nedošlo k ohnuti alebo zauzlovaniu káblov.

- Pokiaľ je štartovacie lano odpojené od vedenia lana na madle, odpojte a uzemnite kábel zapalovacej sviečky.

Stlačte ovládaciu páku noža a pomaly vytiahnite lanko štartéra z motora. Zasuňte spúšťacie lano do skrutky vedenia lana na rukoväti.

Preprava

1. Premiestnite prepravnú páku do prepravnej polohy.

2. Zastavenie motora



Nebezpečenstvo!

Pred vykonaním prepravy vždy zastavte motor a nechajte ho vychladnúť. Odstráňte svorku zapalovacej sviečky.

Pri preprave nesmie byť spotrebič naklonený. Pri preprave kosačky vo vozidle alebo na vozidle sa uistite, že sa neúmyselne nepohybuje.

Pred prepravou jednotky vyprázdňte palivovú nádrž. Viečko plniaceho uzáveru musí byť pevne uzavreté.

13. ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV

Problém	Možné príčiny	Nápravné opatrenie
Motor sa nespustí	Škrtiaca klapka plynu nie je v správnej polohe.	Nastavte škrtiacu klapku do správnej polohy.
	Palivová nádrž je prázdna.	Naplňte nádrž palivom: viď PRÍRUČKA VLASTNÍKA MOTORA.
	Prvok čističa vzduchu je špinavý.	Vyčistite prvok čističa vzduchu: viď PRÍRUČKA VLASTNÍKA MOTORA.
	Zapalovacia sviečka je uvoľnená.	Utiahnite zapalovaciu sviečku.
	Vodič zapalovacej sviečky je uvoľnený alebo odpojený od zástrčky.	Nainštalujte vodič zapalovacej sviečky na zapalovaciu sviečku.

	Zapaľovacia sviečka má nesprávnu medzeru.	Nastavte správnu medzeru medzi elektródami.
	Zapaľovacia sviečka je chybná.	Namontujte novú sviečku so správnou medzerou: viď PRÍRUČKA VLASTNÍKA MOTORA.
	Karburátor je zaplavený palivom.	Demontujte čistič vzduchu a ťahajte za štartovacie lano, kým sa karburátor nevyčistí. Nainštalujte čistič vzduchu.
	Chybný modul zapaľovania.	Obráťte sa na servisného zástupcu.
Rýchlosť motora klesá.	Hĺbka rezu je príliš veľká.	Nastavte menšiu hĺbku rezu.
	Tráva je príliš vysoká.	Pred kosením trávu pokoste.
	Kanál vyhadzovača je upchatý.	Vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky, odstráňte upchatie.
	Vzduchový filter je zanesený	Vyčistite prvok čističa vzduchu: viď PRÍRUČKA VLASTNÍKA MOTORA.
Zlé výsledky kosenia.	Hĺbka rezu je príliš malá.	Nastavte veľkú hĺbku rezu.
	Opotrebované rezné nože	Nechajte rezné nože vymeniť v špecializovanej dielni.
Lapač trávy sa nikdy nezaplní.	Lapač trávy je plný / upchatý.	Zastavte kosačku. Vyprázdnite alebo vyčistite lapač trávy.
	Kanál vyhadzovača je upchatý.	Vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky, vyčistite vyhadzovací kanál.
Nezvyčajné zvuky	Skrutky, matice alebo iné upevňovacie časti sú uvoľnené.	Utiahnite súčasti.
Vibrácie	Rezná zostava je uvoľnená. Rezná	Utiahnite nôž.
	zostava je nevyvážená.	Vykonajte vyváženie noža.

14. ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Pokiaľ je nutné stroj po dlhom používaní vymeniť, nevyhadzujte ho do domáceho odpadu, ale zlikvidujte ho spôsobom bezpečným pre životné prostredie.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: NINGBO TREX MACHINERY CO.,LTD.

Address of the manufacturer: No.9,Xinhengsi Road,Cicheng Town,315031,Ningbo.PRC

We herewith declaring that the following machine complies with all applicable European standards.

Product name: Gasoline grass aerator

Typ: TS40-W

Model: VeGA TS 40-W

Guaranteed Sound Power Level:

98dB(A) Lwa

Complies with the provisions and current amendments for the following:

Directive: 2004/108/EC ---- Directive of Electromagnetic Compatibility 2006/42/EC ---- Machinery Directive
2004/26/EG Emisie 2000/14/EC : 2005/88/EC

norma:

EN 13684/A3 :2009 EN ISO 14982 :2009

Dátum: 13.9. 2018

General Manager: Zhang Zefei

Signature

EC Vyhlásenie o zhode

Manufacturer: NINGBO TREX MACHINERY CO.,LTD.

Address of the manufacturer: No.9,Xinhengsi Road,Cicheng Town,315031,Ningbo.PRC

Výrobca vyhlasuje, že nasledujúce strojné výrobky spĺňajú všetky platné európske normy a nariadenia.

Produktový názov: Benzínový prevzdušňovač Typ: TS40-W

Model: VeGA TS 40-W

Typ: Benzínový prevzdušňovač

Garantovaná hladina akustického výkonu:

98 dB(A) Lwa

Výrobok vyhovuje zodpovedajúcim základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES

2004/108/EC ---- Elektrická kompatibilita 2006/42/EC ----

Strojné zariadenia 2004/26/EG ----

Emisie

2000/14/EC : 2005/88/EC

Harmonizované normy:

EN 13684/A3 :2009 EN ISO 14982 :2009

Dátum: 13.9. 2018

Meno a adresa osoby zodpovednej za technické údaje:

General Manager: Zhang Zefei

Podpis:

